

Porównanie tłumaczeń II Kronik 27:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ponadto pobudował miasta na pogórzu judzkim, a w lasach pobudował zamki oraz baszty.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ponadto pobudował miasta na pogórzu judzkim, a w lasach — zamki i baszty.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ponadto pobudował miasta w górach Judy, a w lasach pobudował zamki i wieże.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nadto pobudował miasta na górach Judzkich, a w lasach pobudował pałace i wieże.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pobudował też miasta na górach Judzkich, a w lesiech zameczki i wieże.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Budował też miasta w górach judzkich, a w lasach wznosił zamki i wieże.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wznosił grody na pogórzu judzkim, a w lasach budował zamki i baszty.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zbudował też miasta w górach Judy, a w lasach zbudował twierdze i wieże.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W górach Judy zbudował miasta, a pośród lasów twierdze i warownie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W górach Judy pobudował miasta, a zamki i wieże wśród lasów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І збудував міста в горах Юди і в лісах і поселеннях і вежі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto zbudował miasta w judzkich górach, a w lasach pobudował pałace i wieże.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I w górzystym regionie judzkim zbudował miasta, a w lasach zbudował warownie i wieże.